



2023-02-21

aber es war unfähig, aus dem Futterbezirk mehr herauszuschlagen, als er von Natur bot, außer daß es ihn unbewußt mit seinen Abfällen düngte. Sobald alle möglichen Futterbezirke besetzt waren, konnte keine Vermehrung der Affenbevölkerung mehr stattfinden; die Zahl der Tiere konnte sich höchstens gleichbleiben.

Friedrich Engels, *Anteil der Arbeit an der Menschwerdung des Affen*

But the pack of apes was unable to gain more from the food providing area than what it was given from nature with the exception when they unconsciously fertilized it with their feces. Once all possible supplying areas were taken hold of, the increase in the ape population occurred no more, and the number of the animal could remain the same as before at most.

Friedrich Engels, *The role of the work in the evolution from apes to human beings*

但是，群落成员们却没有办法在觅食之地获取比大自然的赐予更多的食物，用自己的排泄物浇灌土地那也是无心之举。一旦所有的地块都被占领，群落成员的数量便不再增加，所以，它们的数量最多也就只能保持不变。

弗里德利希·恩格斯，劳动在从猿进化到人之过程中发挥的作用